

# BULLETIN

Chers membres, chers amis!

Novembre 2009/1

## Il y a 200 ans Napoléon a envahi l'Autriche!

Lors de notre prochain grand évènement

### <NAPOLEON en AUTRICHE 1809> le mardi 17 novembre 2009

notre membre honoraire Dr. Rudolf NOVAK vous guidera à travers cette année 1809, fatidique pour l'Autriche à l'occasion de son 200<sup>ème</sup> anniversaire. Dr. Novak a été conseiller culturel à Paris pendant 13 ans et est un expert reconnu pour l'histoire militaire Autrichienne.

**Programme:** Visite guidée des salles napoléoniennes au Musée de l'Armée à l'Hôtel des Invalides,  
75007 Paris.

**Point de rencontre:** 17h à l'entrée du musée (aile gauche dans la Cour d'Honneur, Mémorial Charles de Gaulle)

**Ambassade d'Autriche:** A 18h15 l'exposé de Dr. Novak « Napoléon en Autriche 1809 » à l'ambassade d'Autriche 6, rue Fabert, 75007 Paris. Dr. Novak expliquera en détail les différents évènements de l'année 1809 en Autriche (Aspern, Essling, Wagram, révolte au Tyrol) Cocktail à l'ambassade d'Autriche.

**Par la suite :**

**Prix:** € 13.- pour les membres, € 16.- pour non-membres.

**Inscription:** au plus tard le 14.11. avec le coupon ci-dessous auprès de Dr. Peter ERNST. Au cas où vous ne pourriez assister à la visite du musée vous êtes bien sûr les bienvenus pour la conférence uniquement.



129, rue de Grenelle

## Programme à venir:

- 13.11. Apéritif « l'art accessible ». Pour plus d'information un peu plus bas.
  - 05.12. FETE DE NOEL à l'ambassade d'Autriche
  - 23.01. BAL AUTRICHIEN , L'Intercontinental Le Grand Hôtel, Paris
- Café des Dames – chaque 1er mardi du mois.

## AAP Site Internet - [www.aaparis.fr](http://www.aaparis.fr)



A partir de maintenant nous avons le plaisir de mettre à votre disposition notre nouveau site internet, qui devrait faciliter les contacts au sein de l'association. La **présentation graphique** a été volue simple, avec très peu de couleurs. Nous avons mis l'accent sur la lisibilité et nous avons renoncé volontairement à décorations et animations inutiles.

Le site internet est en **2 langues**, vous pouvez choisir la langue en cliquant sur un des deux drapeaux en haut à droite. Le **globe bleu** en haut à droite dans le coin vous amène par un simple click vers l'AÖWB (Weltbund). Les différentes pages du site sont accessibles par le **Menu** à gauche. Comme

pour chaque site internet nous vous conseillons : **essayez-le tout simplement**. Petite remarque technique: la qualité des images dépend bien sûr aussi du programme que vous utilisez et de votre ordinateur.

Quelques **indications concernant le contenu**: Sur la **page Accueil** à droite nous vous informons sur les actualités, dans l'onglet **Bal Autrichien** vous trouverez toutes les informations sur le bal – et vous pouvez même commander des billets. Dans la page **Contacts** vous pouvez nous écrire directement via le site, dans **Liens utiles** vous trouverez des sites utiles (Espérons !) – vos remarques et conseils sont bien sûr toujours les bienvenus! Pour la **Galerie photo** nous vous demandons de bien vouloir nous envoyer les images prises des dernières manifestations de l'AAP. Par la page **Plan du site** vous pouvez atteindre chacune des autres pages directement. Nous planifions d'autres fonctionnalités comme l'enregistrement en ligne pour des évènements très prochainement.



**Pour que le dialogue fonctionne nous avons besoin de vous : merci de visiter notre site très souvent !**

## Pour les fêtes de fin d'année – des vins Autrichiens et vins de vigneron Autrichiens

Parmi nos membres nous avons le plaisir de compter un producteur des vins en France et un distributeur des vins produits en Autriche. Ils proposent exceptionnellement des offres spéciales Noël pour les membres de l'AAP. Si vous et vos amis êtes intéressés par ces offres merci de vous adresser directement aux contacts et sites internet ci-dessous :

**Helmut LIDINGER** crée et vend des vins primés autrichiens de régions connues – nous avons le plaisir d'en goûter quelques uns l'année dernière lors de la dégustation que nous avons organisé chez Fauchon. Contact: 184, rue de l'Université, 75007 Paris, [office@vini-cultura-austriae.com](mailto:office@vini-cultura-austriae.com);

tel: 06 72 77 65 66, <http://www.vini-cultura-austriae.com>



**Marie-Pierre et Willy GUSCHLBAUER** sont les propriétaires de Château Franc - Patarabet à Saint Emilion et produisent un **Saint Emilion Grand Cru** connu et très recherché.

Contact: GFA Faure-Barraud - Château Franc- Patarabet, BP 72, 33330 Saint Emilion, [info@franc-pararabet.com](mailto:info@franc-pararabet.com),



tel: 05 57 24 65 93, <http://franc-patarabet.com/shop2>,  
Nous vous souhaitons d'excellentes fêtes!

**L'art accessible** - un groupe de 7 artistes indépendants – dont notre membre **Maria Aram** – présenteront leurs créations du 10 au 22.11 au „Viaduc des arts” 57 av Daumesnil, Paris 12è.  
**Vous trouverez** des objets en papier, des bijoux, Raku, éventails, objets de décoration.  
Pour nos membres nous organisons un



**APERITIF AAP, le vendredi 13 novembre à 19 heures, au "Viaduc des arts"**

Une occasion rêvée pour trouver des cadeaux de Noël originaux et exclusifs. **Contribution financière** € 3.  
**Inscription:** auprès de Maria Aram (01 4575 8868 ou [maria.aram@aliceadsl.fr](mailto:maria.aram@aliceadsl.fr)).

## Le carnet

**Nous avons le plaisir** d'accueillir les nouveaux membres suivants:

Arch. **Astrid BERLISG-HARDOUIN**    Mag. **Jérôme DUBARRY**    Mag. **Oliver HIRN**  
Mag. **Richard LOIDL**    Mme Chantal **KÖLBL**    Mag. **Christine SCHLAGBAUER**

**Nous remercions les membres bienfaiteurs suivants:**

Anna **DORFNER**    M. et Mme Franz **SALHOFER**



**Hommage pour 35 ans d'affiliation.** Lors de l'assemblée générale le 6 octobre dernier **Dr. Peter ERNST** a reçu la décoration dorée de l'AAP pour 35 ans d'affiliation. Toutes nos félicitations!

**Assemblée générale du 6.10.2009** Dans le cadre très original du « River Café » a été présenté le **rapport d'activités et financier**, le AAP Business Club, le bal de l'association en janvier ainsi que le nouveau site internet, tout ceci pour la première fois par une présentation Powerpoint (réalisée par Angela Feigl). Les réactions ont été pleinement positives. Le **programme** de l'année associative écoulée était, avec ses 14 manifestations, à nouveau très riche et diversifié. La **situation financière** de l'association est toujours satisfaisante. Le comité de direction sortant a **Reçu le quitus à l'unanimité**. Un **grand merci** aux membres du comité qui se retirent: Edith Le-Péchon qui nous a aidé pendant 26 ans, Gerlinde et Gerrit Zaaijer qui se sont chargés du secrétariat général depuis 1997, Renate et Jürgen Mielke, qui ont la gentillesse de continuer à s'occuper de la crèche – **activité pour laquelle nous cherchons toujours urgemment de l'aide** – et Pierre Rouyer pour le grand travail réalisé dans le passé.

**Les membres du nouveau comité sont:**

**Dr. Peter ERNST** (président), **Gunther Mauerhofer** (vice-président), **Heinz SCHREINZER** (vice-président),  
**Angela FEIGL** (secrétaire générale), **Maria ARAM**, **Renate MATHURIN**

**Nous recherchons des bénévoles pour aider notre comité notamment pour les tâches suivantes::**

- Réalisation et distribution des documents (Bulletin etc.)
- Envoi de bulletins, invitations etc.

## Cotisations:



Le nouveau **comité** a décidé de ne pas augmenter les cotisations cette année. Ils restent donc inchangés comme suit de septembre 2009 à août 2010.

Etudiants/au pair € 26,                      Individu                      € 32, --  
Couple                      € 42, --                      Membre bienfaiteur à partir de € 70, --

Merci de bien vouloir verser la cotisation à la réception de ce bulletin – pour éviter les oublis et empêcher les relances.

**Cartes de Noël:** Nous lançons un autre appel de soutien pour le financement de notre crèche par l'achat des Cartes de Noël. **La commande peut se faire avec le coupon ci-dessous – vous pouvez vous les faire envoyer ou venir les chercher le 17.11. lors de la conférence de Dr. Novak ou sinon lors de la fête de Noël à l'ambassade.**

## Forum Culturel Autrichien.

Mme Dr. Susanne Keppler- Schlesinger, la nouvelle directrice du forum culturel autrichien envoie toutes ses salutations aux membres de l'AAP. Afin d'établir un flux d'information régulier et efficace Mme Dr. Keppler- Schlesinger prie les membres intéressés par les activités du forum culturel autrichien de bien vouloir lui communiquer leurs coordonnées (avec adresse e-mail) au Forum Culturel Autrichien, 17, av. de Villars 75007 Paris ou à [paris-kf@bmeia.gv.at](mailto:paris-kf@bmeia.gv.at)



## Semaines du théâtre autrichien à Paris

**Du 17 au 20 novembre 2009, à 19 heures**

A la Société des Gens des Lettres, Hôtel de Massa, 38 rue du Faubourg-St. Jacques, 75014 Paris (M° Port-Royal)

### L'AUTRICHE, la guerre, vue d'aujourd'hui.

Mardi	17 nov	Felix MITTERER	Dans la fosse aux lions
Mercredi	8 nov	Silke HASSLER et Peter TURRINI	À chacun son dû
Jeudi	19 nov	FRANZOBEL	Zipf ou La face obscure de la lune
Vendredi	20 nov	Susanne AYOUB	Anges de midi suivi de Mai à Mauthausen

**Entrée libre – sans réservation – dans la mesure des places disponibles**

Informationen: INTERSCENES 01 4856 6114 oder [schwarzinger.heinz@free.fr](mailto:schwarzinger.heinz@free.fr)  
Plus d'informations sur notre site web [www.aauparis.fr](http://www.aauparis.fr) (Actualité)

*Votre comité directeur*

**Coupon commande**    **CARTES DE NOEL**

Merci de bien vouloir cocher le nombre de cartes voulues dans la colonne correspondante et de renvoyer le coupon avec un chèque à l'ordre de „Association Autrichienne à Paris“ à **Renate Mathurin**, 82 bis route de St. Germain, 78860 St Nom la Bretèche. (01 3462 5067 ou via [renate.mathurin.edme@orange.fr](mailto:renate.mathurin.edme@orange.fr))

	Envoi	Enlèvement
10 ex	€ 14,30	€ 12,-
20 ex	€ 27,20	€ 24,-
30 ex	€ 40,00	€ 36,-
40 ex	€ 52,00	€ 48,-
50 ex	€ 59,00	€ 55,-

Nom.....Prénom.....Adresse.....

Code postal.....Lieu.....Tél:.....E-mail:.....

Date.....Signature.....

**Inscription *NAPOLEON en AUTRICHE 1809***

*Merci d'indiquer votre nom, téléphone et/ou adresse mail afin que nous puissions vous contacter en cas de besoin.*

Nom.....Prénom.....

E-mail:.....Tel.....

J'inscris..... membres (€ 13)             pour la visite et la conférence             pour la conférence.

J'inscris.....invités (€ 16/Pers)             pour la visite et la conférence             pour la conférence

Signature.....

**Merci de bien vouloir renvoyer ce coupon rempli et joint d'un chèque à l'ordre de „Association Autrichienne à Paris“ à Dr Peter ERNST, 80 bd Bourdon, 92200 Neuilly/Seine**